

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 33 (1971)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

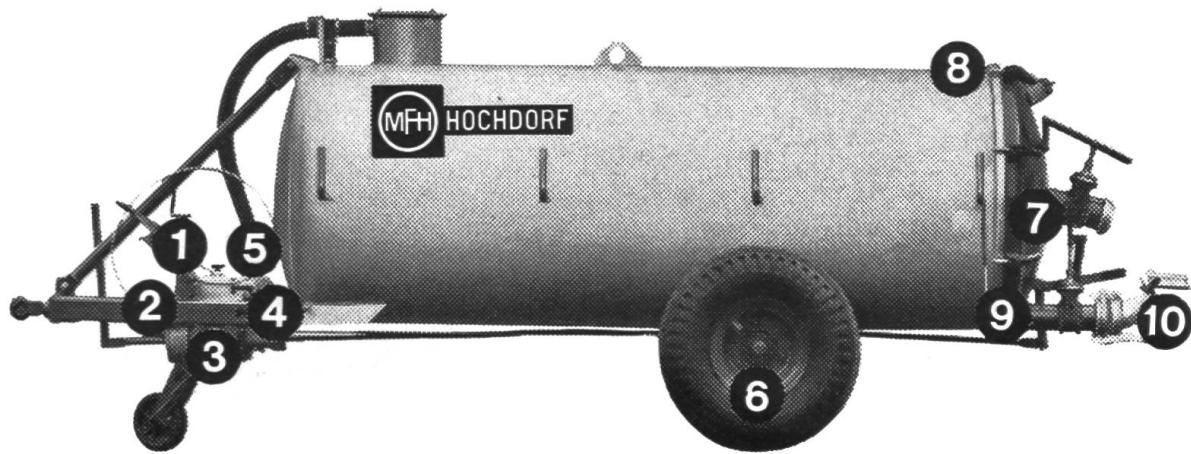
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

10 grands points:



- | | |
|-----------|---|
| 1 | Entraînement de la pompe sans chaîne, ni courrois |
| 2 | Pompe avec graissage à bain d'huile par pression |
| 3 | Pompe avec soupape de retenue incorporée |
| 4 | Pompe avec filtre à air de protection |
| 5 | Soupape de sécurité |
| 6 | Grands pneus: 350 x 15,5, 380 x 17 ou 400 x 15,5 |
| 7 | Accouplement d'aspiration réparé |
| 8 | Fermetures à excentrique |
| 9 | Bord arrière ne dépasse pas à l'intérieure |
| 10 | Distributeur combiné |



Représentation et service:
Walter BAUR, Vallombreuse 75
Qualité
Prix avantageux 1008 Prilly-Lausanne VD, tél. (021) 24 38 20

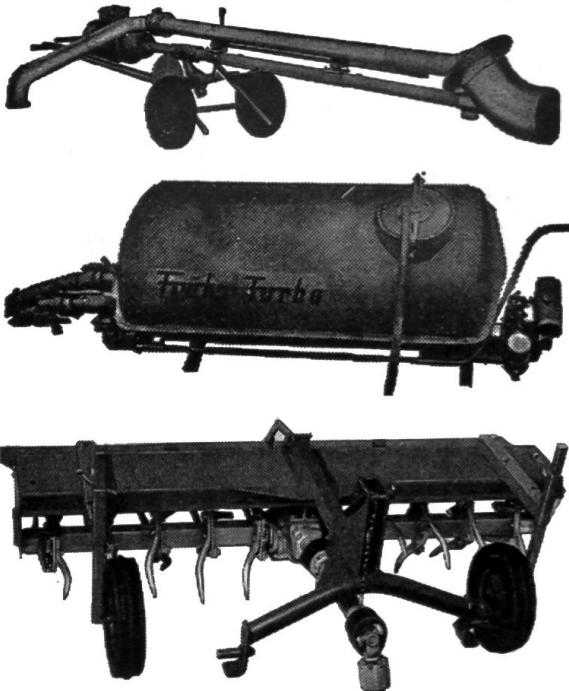
Fabrique de machines Hochdorf SA

6280 Hochdorf LU, tél. (041) 88 25 92

Fabrique depuis 50 ans pompes d'arrosage et de purin, brasseurs à purin etc.
Nouveau: Evacuation du fumier par circulation du purin.

Visitez notre Stand 1408, Halle 14, à l'exposition des machines agricoles, ou demandez le prospectus avec offre et références.

Les spécialités de «Früh» sont insurpassable!



Früh

Mixer

- Avec le pot d'aspiration à bord supérieur breveté
- Machine à grande capacité de travail, ne s'obstruant jamais et s'amorçant d'elle-même.
- La très forte succion qui se produit dans le pot d'aspiration permet de bien émietter le fumier et la croûte flottante la plus épaisse.

Le tonneau à pompe

toujours plus recherché

La pompe est livrable avec attachement de haute pression pour rendre possible le jaillissement à haute et basse pression, elle est tout à fait insensible aux pierres. Environ 50% plus léger. Beaucoup d'autres avantages.

La nouvelle herse rotative «Früh»

destinée à de grandes résistances grâce à la forme ronde des fourchons (breveté).

- Ne coupe jamais les mauvaises herbes en morceaux
- L'usage des fourchons est minime.
- Réglage en profondeur extrêmement facile de tous les modèles.

Jakob Früh, 9542 Münchwilen TG

Téléphone 073 - 26 20 33

Nous cherchons des représentants de rayons

Nous vous attendons à la Foire Suisse de la machine agricole, à Lausanne, halle 15, stand 1505

Lors de nouvelles constructions ou de transformations de fermes, prévoyez le

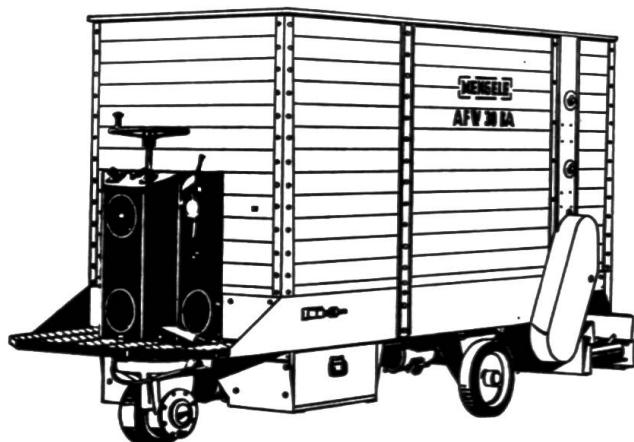
Chariot d'affouragement automatique

MENGEL

type AFW

2,5 à 5 m³.

3 exécutions:



- sur rails, à moteurs électr. alimentés par le réseau
- sur roues à bandage plein, à moteurs électr. alimentés par batterie
- sur roues à pneus, avec attelage à tracteur, entraînement par prise de force.

Demandez sans engagement la documentation à l'agent général pour la Suisse:

ROBERT FAVRE PAYERNE

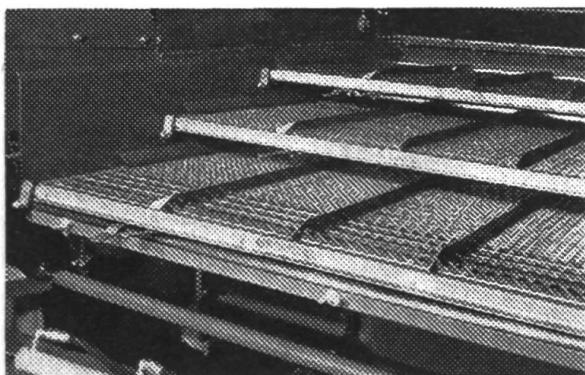
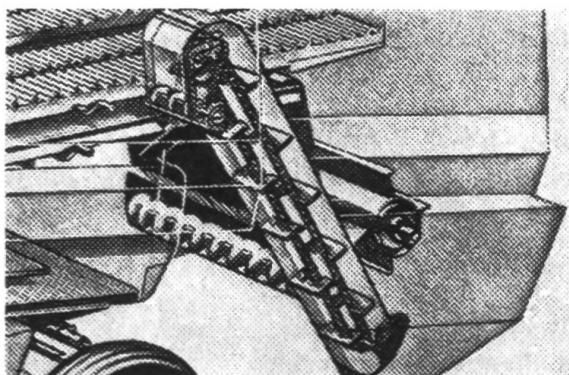
Téléphone (037) 61 14 94

Massey-Ferguson vous montre la voie de l'avenir

Au monde entier ainsi qu'en Suisse

- Les moissonneuses-batteuses MF 525 et MF 625 aux dimensions nouvelles apportent un rendement augmenté jusqu'à 50 %.
- Chaque entrepreneur connaît la situation énervante dans les périodes courtes de beau temps quand sa plus grande machine est encore trop petite.
- Un entrepreneur exige aujourd'hui d'une machine:
- « Super-confort » – Sûreté absolue – Grand rendement – Rentabilité

Les nouvelles moissonneuses-batteuses MF 525 et MF 625 réunissent ces points en manière parfaite.



Multi-Flow

- L'exclusivité Multi-Flow est un dispositif complémentaire du système de secouage

Confort

- Tête de coupe entièrement hydraulique, avec réglage automatique de hauteur de travail, réglage en vitesse, en avancement et en hauteur du rabatteur
- Poste de conducteur « super-confort »
- Goulette de décharge à commande hydraulique
- Direction hydrostatique

Sûreté de travail absolue

- Construction basse, voie large, trémie en selle, centre de gravité bas
- Ennuis mécaniques minimes
- Service après vente soigné

Coffret de nettoyage triple

- Surface de tamis jusqu'à 3,8 m²
- Sur MF 625! Une nouvelle disposition des tamis avec 3 reprises
- Installation de soufflerie constituée par deux ventilateurs séparés

Haut rendement

- Moteur diesel Perkins 6 cyl. à 106 CV DIN et 118 CV DIN
- Système de battage agrandi
- Surface de secouage jusqu'à 5,75 m²

Rentabilité

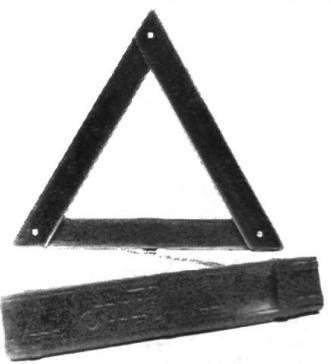
Demandez nos offres favorables. Nous allons vous montrer une réelle et économique possibilité d'augmenter votre capacité pour la récolte de 1971.



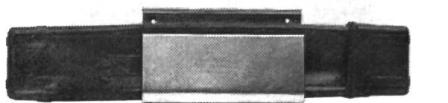
MASSEY-FERGUSON

Service Company SA Dubendorf

Renseignements, prospectus, téléphone 051/85 12 12, 8600 Dubendorf



Triangle de panne STANDARD Fr. 4.90



Support en métal à visser pour triangle de panne Fr. 3.80



Etui en métal à visser pour triangle de panne Fr. 23.10



a



b



c



a) Feu arrière-clignoteur BS 65 dito, avec éclairage de plaque Fr. 14. — Fr. 15. —

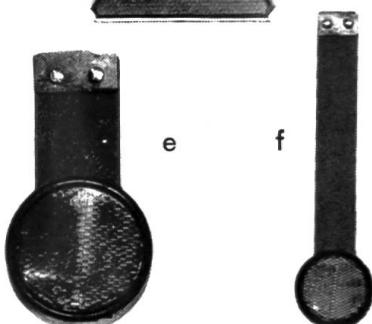
b) Feu arrière-stop-clignoteur WBC 120, bipolaire Fr. 22. — dito, tripolaire Fr. 22.80

c) Catadioptre rond, 83 mm Ø Fr. 2.80

d) Catadioptre triangulaire 150/150/150 Fr. 3.50



Catadioptre à pendule triangulaire Fr. 7.60



e) Catadioptre double avec pendule, rouge/blanc Fr. 8. —

f) Catadioptre à pendule Fr. 6.80

Vente exclusivement par les revendeurs

ESA 3400 Burgdorf

Filiales à: Bâle, Bellinzona, Genève, Lausanne, Lucerne, Saint-Gall, Zurich



DAVID BROWN

Grand constructeur de
chargeurs frontaux —
pelle hydraulique et acces-
soires . . .



Toute la gamme sera exposée à la FOIRE DE LAUSANNE — Palais de Beaulieu, du 19 au 24 février prochain. Stand 3405 — Halle 32

R. GRUNDER + CIE SA

MEYRIN ☎ (022) 41 49 33

DINTIKON ☎ (057) 7 32 53

Le nouveau tracteur-forestier SCHILTER 2500-K

Le tracteur avec le châssis jumelé breveté. Puissant, très maniable, tout-terrain. Le tracteur qui peut tout accomplir ce que les autres font. Et encore pas mal de choses en plus! Cela vaut vraiment la peine de venir voir ce tracteur ainsi que les autres intéressants véhicules SCHILTER au



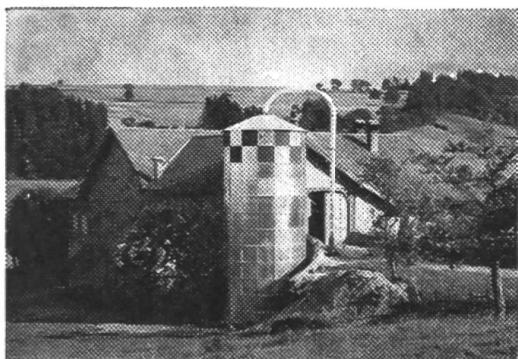
**stand SCHILTER de la Foire
de la machine agricole Lausanne**

du 19 au 24 février 1971
Votre visite nous fera grand plaisir!

SCHILTER

Schilter & Co., Maschinenfabrik, 6370 Stans, Tel. 041/611644

A la Foire Suisse de la machine agricole à Lausanne



un silo-tour



est exposé
sur le Stand UMA, halle 34

Profitez de votre passage pour contacter l'un de nos spécialistes qui vous fournira toute la documentation et les renseignements désirés.

Plus de 600 références en Suisse.

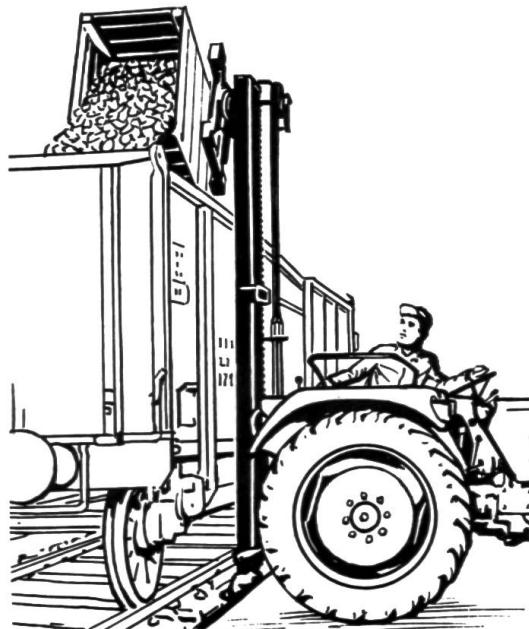
Importation pour la Suisse:

Fédération des syndicats agricoles du canton de Fribourg

10, Route des Arsenaux

1700 Fribourg

Téléphone (037) 2 48 51



Nos collaborateurs en Suisse romande:

Louis Vuffray, 1141 Vufflens-le-Château VD,
Téléphone (021) 71 46 48

Francis Jaunin, 1099 Essertes VD,
Téléphone (021) 93 74 01

Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE,
Téléphone (066) 7 46 89

Avec l'élévateur à palettes



vous pouvez

- ↑ soulever à 3 m
- ↔ déplacer latéralement
- vider les palettes
(360° dans les 2 sens)
- ▽ régler l'inclinaison

Tout cela avec 1000 kg de charge
et sans fatigue

HARUWY

Fabrique de machines agricoles

Hans-Rudolf WYSS, Vernand
CH-1032 ROMANEL sur Lausanne

Deutz - la force

Les tracteurs Deutz sont usinés sur des machines suisses de précision. Ce qui explique qu'ils offrent tant de précision et de sécurité.

Et Deutz, c'est la robustesse sans fin.

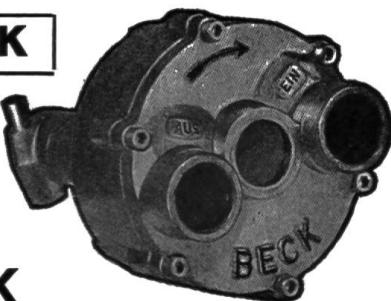
Tracteurs Deutz — du «sur mesure» pour l'agriculteur suisse.
23 modèles, de 30 à 165 CV.



Produits de la Maison BECK

**Pompe à eau à haute pression
Gonfleur à prise de force**

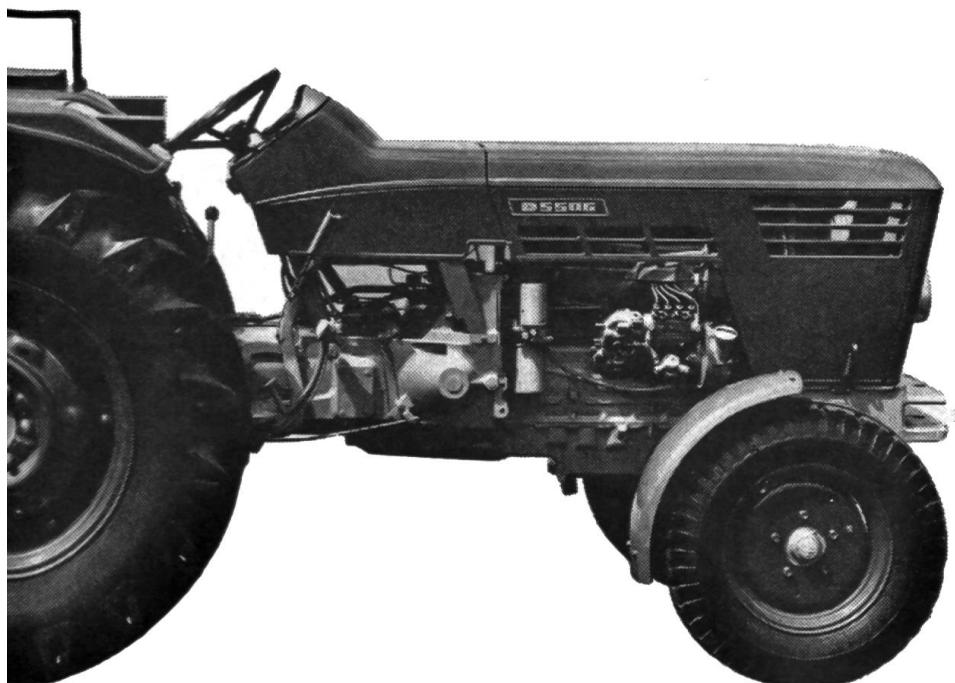
Exposition Lausanne, halle 15,
stand 1511



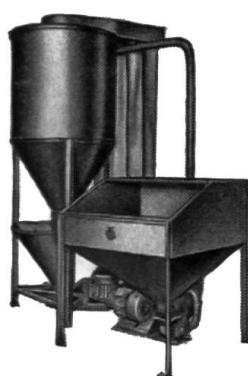
F. BECK

fabrique d'appareils Tél. 063/5 22 20
3363 Oberönz, Herzogenbuchsee BE

e agissante!



WÜRGLER 8910 AFFOLTERN a.A. TÉL. 01-99 3121



Une installation productive... un mélangeur SKJOLD - MAHLMIX

Le broyeur-mélangeur combiné «Mahlmix» travaille très exactement: 1:100'000 – avec une courte durée de mélange et une faible consommation de courant. Trois grandeurs de réservoir à céréales (500, 750 et 1000 kg) et un réservoir pour concentrés (50 kg). Le cœur de l'installation est le moulin à marteaux «BM» à grand rendement qui est normalement équipé d'un moteur à bride. Pour de grandes distances, il est demandé d'ordinaire la soufflerie spéciale «Skjold». En outre, la mise hors de service après vidage complet peut être prévue. De plus amples renseignements avec prospectus, références etc. par le repr. général:



Müller Atelier de constr., 4112 Bättwil, Tél. 061 - 75 11 11

Foire suisse de la machine agricole, Lausanne (19.-24.2.1971, Halle 15, stand No. 1518)